

Modulo d'identificazione della residenza fiscale e dello status americano ai fini dello scambio automatico di informazioni e di FATCA - «Modulo d'identificazione fiscale» in caso di pagamento

Persone Giuridiche

Il presente modulo d'identificazione fiscale deve essere compilato quando il Beneficiario è una persona giuridica in conformità alla normativa AEOI/FATCA. Qualora il Beneficiario sia una persona fisica si deve utilizzare il modulo d'identificazione fiscale per le persone fisiche.

In caso di più beneficiari, si prega di compilare un modulo d'identificazione fiscale per ciascun beneficiario.

Beneficiario

Denominazione

Indirizzo:

Iscrizione Registro Imprese

Rappresentante Legale

Cognome

Nome

Funzione

Indirizzo

Data di nascita

Luogo di nascita

1. Il Beneficiario è residente fiscale in Lussemburgo*?

Sì No

Qualora lei abbia convalidato no, risponda alla domanda 2.
Qualora lei abbia convalidato sì, passi direttamente alla domanda 3.

2. In quale paese* è residente fiscale il Beneficiario ?

- Paese:

- Numero d'identificazione fiscale:

Qualora non abbia alcun numero d'identificazione fiscale, precisare il motivo:

.....

.....

* In generale, il paese di residenza fiscale è quello della Vostra sede legale o quello in cui effettivamente si svolge la gestione della Vostra Società.

Si ricorda che è possibile avere residenze fiscali in vari paesi contemporaneamente, ma resta un caso eccezionale. Nel dubbio, Vi invitiamo a rivolgersi ad un consulente fiscale.

3. Il Beneficiario è una "US Person" ai sensi della definizione riportata più avanti, o ha lo status di residente fiscale americano per altri motivi:

Beneficiario: Sì No

La nozione di "US Person" comprende in particolare :*

- Le persone di nazionalità americana (comprese le persone con due o più nazionalità);*
- Le persone residenti negli Stati Uniti;*
- Le persone in possesso di un permesso di soggiorno negli USA (ad esempio una "Green Card");*
- Le persone che hanno soggiornato negli USA per un certo periodo ("test di presenza sostanziale");*

- almeno 31 giorni nel corso dell'anno civile e
- più di 183 giorni in totale nell'anno in corso e i due anni civili precedenti. Il metodo di calcolo è il seguente: i giorni dell'anno in corso sono contati in totale, i giorni dell'anno precedente sono contati per un terzo, i giorni dell'anno prima di quello precedente sono contati per un sesto;

* Va segnalato che una persona che non abbia lo status di "US Person" può essere considerata come un residente fiscale americano per altri motivi (ad esempio una doppia residenza, una dichiarazione fiscale congiunta con una "US Person" (ad esempio, un coniuge), o a seguito di una domanda di rinuncia alla nazionalità americana o permesso di soggiorno di lunga durata).

4. E' inoltre necessario determinare lo status AEOI/FATCA dell'Entità (per esempio "Istituzione Finanziaria", "NFFE attiva" e "NFFE Passiva". Pertanto, Vi preghiamo di rispondere alla seguenti domande:

- Nel corso dell'anno solare precedente, (i) il ricavo lordo dell'Entità è costituito per piu' del 50% da passività oppure (ii) la totalità degli attivi detenuti dall'Entità era - è costituita per piu' del 50% da attivi che producono passività?

Sì No

- L'Entità è un'Istituzione Finanziaria come un'Entità d'Investimento?

Sì No

Se una delle risposte alle due domande sopra indicate è sì, il modulo "AEOI/ FATCA – Persona Giuridica" deve essere completato in quanto l'entità probabilmente non è considerato un NFFE attiva.

Dichiarazione alle autorità fiscali

Quando è accertato lo status di US Person o quando è residente fiscale in un paese che non sia il Lussemburgo, Il Beneficiario dichiara di essere pienamente consapevole che, ai sensi della legislazione applicabile in Lussemburgo, Baloise Vie Luxembourg S.A. è obbligata a riferire all'Autorità Fiscale (nonché all'autorità competente della giurisdizione soggetta a dichiarazione) certe informazioni relative al o ai contratti (e potenzialmente relative agli altri contratti stipulati con Baloise Vie Luxembourg S.A. soggetti a tale legislazione).

In quanto istituzione finanziaria, Baloise Vie Luxembourg S.A. è soggetta alle disposizioni relative allo "scambio automatico di informazioni" della legge che concerne lo scambio automatico di informazioni relative ai conti finanziari in materia fiscale, a seguito del recepimento della Direttiva Europea 2014/107/UE del 9 dicembre 2014 oltre che delle disposizioni della legge detta "FATCA" (Foreign Account Tax Compliance Act) del 24 luglio 2015.

I dati di carattere personale raccolti in base alla legislazione lussemburghese relativa allo scambio automatico di informazioni e FATCA saranno trattati e trasferiti conformemente alle disposizioni della legge del 2 agosto 2002 e successive modifiche relativa alla protezione delle persone riguardo al trattamento dei dati di carattere personale. I dati sono destinati alle finalità previste dall'Accordo multilaterale tra le Autorità competenti riguardo allo scambio automatico di informazioni relative ai conti finanziari, firmato a Berlino il 29 ottobre 2014 e alla legge del 29 marzo 2013 e successive modifiche relativa alla collaborazione amministrativa in campo fiscale.

Responsabile del trattamento dei dati è Baloise Vie Luxembourg S.A., che può comunicarli a terzi nei casi e conformemente alle modalità e condizioni prescritte dall'articolo 300 della legge lussemburghese del 7 dicembre 2015 sul settore assicurativo, che sancisce il segreto professionale in materia di assicurazioni. La durata della conservazione dei dati è limitata al periodo per il quale è necessaria al fine di consentire a Baloise Vie Luxembourg S.A. di adempiere ai suoi obblighi in funzione dei tempi di prescrizione o altri obblighi legali. Il Beneficiario ha il diritto di accedere ai suoi dati e modificarli, e potrà esercitarlo inviando una domanda scritta indirizzata al responsabile del loro trattamento. Si ricorda che nel caso di risposta incompleta ovvero di mancata risposta alle domande del presente modulo, in base alle disposizioni di legge potremmo dover comunicare automaticamente le informazioni a nostra disposizione all'Amministrazione Finanziaria (nonché all'autorità competente della giurisdizione soggetta a dichiarazione).

Entità

Il termine "Entità" significa una persona giuridica come ad esempio una società, associazione, fondazione o trust.

Soggetto Controllante

Il termine "Soggetto controllante" definisce qualsiasi persona fisica che esercita un controllo su un'entità. Sono comprese in particolare le seguenti persone fisiche: azionisti (detentori di almeno il 25% del capitale sociale), beneficiari economici, beneficiari e membri del comitato direttivo o amministratori.

Luogo:, data: / /

Firma del Beneficiario

Making you safer.
www.baloise-international.lu

| Baloise Vie Luxembourg S.A. | Siège social: 23, rue du Puits Romain | L-8070 Bertrange | R.C.S. Luxembourg B 54 686 |
| Société de droit luxembourgeois au capital social de € 32.680.320 | Tél. +352 290 190-1 | Fax: +352 290 190 462 |

3) Autocertificazione per i Soggetti Controllanti

	Soggetto Controllante 1	Soggetto Controllante 2	Soggetto Controllante 3	Soggetto Controllante 4
a) Cognome				
Nome				
Indirizzo di residenza				
Codice postale/Città				
Paese				
Luogo di nascita ²				
Data di nascita (gg/mm/aaaa)				
b) Residenza fiscale - Paese 1				
TIN (numero di identificazione fiscale)				
Se il TIN non è disponibile, specificarne il motivo				
Residenza fiscale - Paese 2				
TIN (numero di identificazione fiscale)				
Se il TIN non è disponibile, specificarne il motivo				
c) Il Soggetto Controllante è un soggetto statunitense ("U.S. Person") secondo la seguente definizione, ovvero è un soggetto passivo di imposta negli Stati Uniti per altri motivi?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<p>Sono considerati soggetti statunitensi ("U.S. Person") in particolare:</p> <p>a. I cittadini statunitensi (inclusi i cittadini con doppia o plurima nazionalità);</p> <p>b. I soggetti residenti negli Stati Uniti;</p> <p>c. I soggetti con permesso di soggiorno negli Stati Uniti, (per es. Green Card);</p> <p>d. Soggetti che hanno/avuto una "presenza fisica" (ovvero che vivono/hanno vissuto negli Stati Uniti):</p> <ul style="list-style-type: none"> per almeno 31 giorni nel corso dell'anno civile e per un totale di oltre 183 giorni nell'ultimo triennio (anno in corso e biennio precedente). La durata di soggiorno è calcolata secondo la seguente formula: numero di giorni nell'anno in corso x 1 più numero di giorni nel primo anno precedente x 1/3 più numero di giorni nel secondo anno precedente x 1/6. <p>d. Un'entità domiciliata o costituita negli Stati Uniti.</p> <p><i>Va segnalato che una persona che non abbia lo status di "US Person" può essere considerata come un residente fiscale americano per altri motivi (ad esempio una doppia residenza, una dichiarazione fiscale congiunta con una "US Person" (ad esempio, un coniuge), o a seguito di una domanda di rinuncia alla nazionalità americana o permesso di soggiorno di lunga durata o per altre ragioni).</i></p>				
d) Tipo di Soggetto controllante:				
Azionista / Proprietario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alto dirigente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Disponente, fondatore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

² È necessario indicare il luogo di nascita solo ove previsto dalla legge nazionale.

Trustee, membro di consiglio di fondazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tutore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Beneficiario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altro rapporto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Apponendo la mia firma, dichiaro e confermo che tutte le suddette informazioni relative alla
Entità corrispondono a verità.

Data: / /

Nome del Beneficiario:

Firma del Beneficiario

Definizioni

NFE attiva

“NFE attiva” designa una NFE che soddisfa almeno uno dei seguenti criteri:

- Meno del 50 % del reddito lordo della NFFE per l'anno civile precedente o altro adeguato periodo di rendicontazione è rappresentato da redditi passivi; e meno del 50 % dei valori patrimoniali detenuti dalla NFFE durante l'anno civile precedente o altro periodo adeguato di rendicontazione è rappresentato da valori patrimoniali che producono o sono detenuti per generare reddito passivo;
- Le azioni della NFFE sono regolarmente negoziate su un mercato finanziario regolamentato o la NFFE è un'Entità correlata ad un'Entità le cui azioni sono negoziate su un mercato finanziario regolamentato;
- la NFE è un'Entità governativa (diversa dal governo degli Stati Uniti), un'Organizzazione Internazionale, una Banca Centrale o un'Entità interamente controllata da uno o più di detti soggetti;
- tutte le attività della NFE consistono essenzialmente nella detenzione, in tutto o in parte, di azioni e nella fornitura di servizi a una o più controllate impegnate nell'esercizio di un'attività economica o commerciale diversa dall'attività di un'Istituzione finanziaria. Tuttavia non si considerano NFFE soggetti che operano o si qualificano come fondi di investimento, quali fondi di private equity, di venture capital, di leverage buyout, o altro veicolo di investimento il cui scopo è l'acquisizione o il finanziamento di società per poi detenere partecipazioni in tali società come capitale immobilizzato ai fini d'investimento;
- la NFE non esercita ancora un'attività economica e non l'ha esercitata in passato, ma sta investendo capitale in attivi con la finalità di esercitare un'attività diversa da quella di un'Istituzione finanziaria. Una NFE non soddisfa, in ogni caso, i requisiti di cui al periodo precedente decorsi ventiquattro mesi dalla data della sua costituzione;
- la NFE non è stata un'Istituzione finanziaria negli ultimi cinque anni, e sta liquidando i suoi attivi o si sta riorganizzando al fine di continuare o ricominciare a operare in un'attività economica diversa da quella di un'Istituzione finanziaria;
- la NFE si occupa principalmente di operazioni di finanziamento e operazioni di copertura con o per conto di Entità collegate che non sono Istituzioni finanziarie, e non fornisce servizi di finanziamento o di copertura a Entità che non siano Entità collegate, a condizione che il gruppo di uno qualsiasi di tali Entità collegate si occupi principalmente di un'attività diversa da quella di un'Istituzione finanziaria;

	<p>h) la NFE soddisfa congiuntamente i seguenti requisiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. la NFE è costituita e gestita nel suo Paese di stabilimento esclusivamente per finalità religiose, caritatevoli, scientifiche, artistiche, culturali, sportive o educative; o è costituita e gestita nel suo Paese di residenza ed è un'organizzazione professionale, un'associazione d'impresе, una camera di commercio, un'organizzazione sindacale, un'organizzazione agricola o orticola, un'unione civica o un'organizzazione che opera esclusivamente per la promozione dell'assistenza sociale; ii. è esente dall'imposta sul reddito nel suo Paese di stabilimento; iii. non ha azionisti o soci che hanno un interesse in qualità di proprietari o di beneficiari sul suo reddito o patrimonio; iv. le leggi applicabili del Paese di stabilimento della NFE o gli atti costitutivi della NFE non consentono che il reddito o il patrimonio della NFE siano distribuiti o destinati ad una persona fisica o a un'Entità non caritatevole, salvo che le distribuzioni siano riferibili a scopi di natura caritatevole della NFE ovvero costituiscano il pagamento di una remunerazione congrua per i servizi resi ovvero costituiscano il pagamento del valore equo di mercato di beni acquistati dalla NFE; e v. le leggi applicabili del Paese di stabilimento della NFE o gli atti costitutivi della NFE prevedono che, all'atto della liquidazione o dello scioglimento dell'entità, tutto il suo patrimonio sia distribuito a un'Entità governativa o altra organizzazione senza scopo di lucro, o sia devoluto al governo del Paese del NIFE o ad una delle sue suddivisioni politiche.
Soggetto Controllante	L'espressione " Soggetto Controllante " indica le persone fisiche che esercitano il controllo su un'Entità. Con tale espressione s'indica in particolare le seguenti persone: azionisti (generalmente con una partecipazione minima del 25%), i Titolari effettivi, i Proprietari e membri del consiglio di amministrazione.
Istituzione di deposito	" Istituzione di deposito " designa ogni Entità che accetta depositi nell'ambito della propria attività bancaria o similare.
Istituzione finanziaria	" Istituzione finanziaria " designa un'Istituzione di Custodia, un'Istituzione di Deposito, un'Entità d'investimento o un'Impresa di Assicurazioni specificata.
GIIN	L'acronimo GIIN (Global Intermediary Identification Number) designa nell'ambito del FATCA il codice identificativo dell'istituzione finanziaria rilasciato e pubblicato dall'IRS.
Entità d'investimento	<p>"Entità d'investimento" designa ogni Entità che presenta una delle seguenti caratteristiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) l'Entità svolge principalmente quale attività economica una o più delle seguenti attività o operazioni per conto di un cliente: <ul style="list-style-type: none"> i. negoziazione di strumenti del mercato monetario (assegni, cambiali, certificati di deposito, derivati, ecc.), di valuta estera, di strumenti finanziari su cambi, su tassi d'interesse e su indici, di valori mobiliari o di future su merci; ii. gestione individuale o collettiva di portafogli; o iii. attività di investimento, di amministrazione o di gestione di denaro o di attività finanziarie per conto di terzi; oppure b) l'Entità, il cui reddito lordo deriva principalmente da attività d'investimento, reinvestimento o negoziazione di attività finanziarie, è altresì gestita da un'Istituzione di Custodia, un'Istituzione di Deposito, un'Impresa di Assicurazioni Specificata o da un'Entità d'investimento di cui alla precedente lettera (a). <p>Un'Entità svolge principalmente le attività di cui al precedente paragrafo a) o che il reddito lordo dell'Entità è considerato attribuibile principalmente alle attività di investimento, reinvestimento o negoziazione di attività finanziarie ai sensi paragrafo b), se il reddito lordo dell'Entità attribuibile a tali attività è uguale o superiore al 50 per cento del reddito lordo dell'Entità rilevato nel triennio che scade il 31 dicembre dell'anno precedente a quello in cui viene effettuata la determinazione o, se inferiore, nel periodo di esistenza dell'Entità.</p> <p>Il termine "Entità d'investimento" non include un'Entità che è una NFE attiva perché soddisfa uno dei criteri di cui alle lettere da d) a g).</p>
Istituzione finanziaria tenuta all'attività di Reporting	Per " Istituzione finanziaria tenuta all'attività di reporting " si intende qualsiasi Istituzione finanziaria di una Giurisdizione Partecipante che non sia un'Istituzione finanziaria non tenuta all'attività di reporting.
NFE	L'acronimo NFE (Non Financial Entity) designa qualsiasi Entità che non sia un'Istituzione finanziaria. Il termine NFE include altresì il termine NFFE (Non Financial Foreign Entity) pertinente ai fini FATCA. Ciò vale allo stesso modo per i termini correlati "NFE attiva" e "NFE passiva".
Istituzione finanziaria non tenuta all'attività di reporting	Per " Istituzione finanziaria non tenuta all'attività di reporting " si intende qualsiasi Istituzione finanziaria che è:

	<p>a) un'Entità Governativa, un'Organizzazione Internazionale o una Banca Centrale, diversa con riferimento ad un pagamento derivante da un'obbligazione correlata con un tipo di attività finanziaria svolta da un'Impresa di Assicurazioni Specificata, un'Istituzione di Custodia o un'Istituzione di Deposito;</p> <p>b) un Fondo Pensione ad ampia partecipazione, un Fondo Pensione a partecipazione ristretta, un Fondo Pensione di un'Entità Governativa, di un'Organizzazione Internazionale o di una Banca Centrale, o un Emittente Qualificato di carte di credito;</p> <p>c) qualsiasi altra Entità che presenta un rischio ridotto di essere utilizzata per frode fiscale, ha caratteristiche sostanzialmente simili a quelle di una delle Entità di cui alle lettere a) e b) ed è definita dal diritto nazionale come Istituzione finanziaria non tenuta all'attività di reporting, a condizione che il suo status di Istituzione finanziaria non tenuta all'attività di reporting non pregiudichi il conseguimento delle finalità dello scambio automatico d'informazioni (Common Reporting Standard);</p> <p>d) un Veicolo di Investimento Collettivo esente; o</p> <p>e) un trust istituito ai sensi delle leggi della giurisdizione oggetto di comunicazione, nella misura in cui il relativo trustee è un'Istituzione finanziaria tenuta all'attività di reporting e comunica tutte le informazioni che debbono essere comunicate in relazione a tutti i Conti oggetto di Reporting del trust.</p>
NFE passiva	<p>Per "NFE passiva" si intende:</p> <p>a) una NFE che non è una NFE attiva; o</p> <p>b) un'Entità d'investimento di cui alla lettera b) della definizione di "Entità d'investimento" che non è un'Istituzione finanziaria della Giurisdizione Partecipante.</p>
Entità	Per "Entità" si intende una persona giuridica oppure una società di capitali, una società di persone, un trust o una fondazione.
Impresa di Assicurazioni Specificata	Per "Impresa di Assicurazioni Specificata" si intende ogni Entità che è una impresa di assicurazioni (o la holding di una impresa di assicurazioni) che emette contratti di assicurazione, o è obbligata ad effettuare pagamenti con riferimento al valore maturato sul Contratto di Assicurazione o sul Contratto di Rendita.
Residenza fiscale	Per "Residenza fiscale" si intende il Paese in cui è fiscalmente assoggettata la Persona Fisica e/o l'Entità. Generalmente la residenza fiscale coincide con il paese di residenza (principale) e/o della sede legale o con il Paese in cui viene gestita effettivamente l'Entità. Solo in casi eccezionali la residenza fiscale è possibile in più di un paese.
Giurisdizione Partecipante	Per "Giurisdizione Partecipante" si intende una giurisdizione che figura in un elenco pubblicato ed ha concluso un accordo in base al quale fornirà i dati rilevanti per lo scambio automatico di informazioni.
Entità Collegata	Un'Entità è un'"Entità Collegata" ad un'altra Entità se una delle due controlla l'altra o se entrambe sono soggette ad un controllo comune. A tal fine, il controllo comprende la proprietà diretta o indiretta di più del 50 per cento dei diritti di voto o del valore di un'Entità.
Istituzione di Custodia	Per "Istituzione di Custodia" si intende ogni Entità che detiene, quale parte sostanziale della propria attività, attivi finanziari per conto di terzi. Un'Entità detiene attivi finanziari per conto di terzi quale parte sostanziale della propria attività se il reddito lordo dell'Entità attribuibile alla detenzione di attivi finanziari e servizi finanziari correlati è pari o superiore al 20 per cento del reddito lordo dell'Entità nel corso del minore tra: (i) il periodo di tre anni che termina il 31 dicembre (ovvero l'ultimo giorno di un esercizio non coincidente con l'anno solare) precedente all'anno in cui viene effettuata la determinazione; o (ii) il periodo nel corso del quale l'Entità è esistita.